



Ա Ն Ա Հ Ի Տ Ի



ԻՆՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵՇՐԶԱՆԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒՆԸ ՊԵՏԵ Է ԿԱՆԽԻԿ ՎՃԱՐՆԸ

1907

Բ Ա Ջ Մ Ա Վ Է Պ

1907

ՎԱՅՐԱՆՆԵՐՈՐԴ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Բազմալեզու, հանդէս Հայկական Ճեւարանի, նուիրում ազգային պատմեանց, գեղեցիկ դպրութեանց, հայկական այժմէութիւններու, կը ներկայացնէ Բաւնախօսութիւններ եւ Թղթակցութիւններ: Հայոց պատմութեան, մատենագրութեան, գեղարուեստներու մասին, գրական բաժնին մէջ՝ Քնարերգութիւններ, Թարգմանութիւններ, Վեպեր, նորութեանց բաժնին մէջ՝ տեղեկութիւններ նորագոյն գրքերու, հանգէտներու, գէպքերու մասին: Իր նպատակն է բարձրացնել հայ ժողովուրդը՝ Գիտութեամբ, Գեղարուեստով, Ըրախաւար պիտակցութեամբ իր Անցելոյն եւ իր Դարուն: Գինն է ֆր. 10, առլար՝ 2, բուպի՝ 4: Դիմել ուսումնական թղթակցութեանց համար: Rédaction de la Revue Bazmavep. բաժանորդագրութեան համար.

Imprimerie Arménienne — St. Lazar Venise (Italie)

ԼՂՅՍ ՏԵՍՍԻ

ՀԱՅ ՔՆԱՐ

ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԳՐՈՒՆ ԵՐԳԵՐ

Զայնագրեց եւ դաշնակեց

ԿՈՒՐԵՍՍՈ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

Գին 10 ֆրանկ

Գնել ուղղոյնը պէտք է գիմն հետեւեալ հասցէին.

Monsieur E. Demetz

2, Rue de Louvois, Paris

ԼՈՅՍ ՏԵՍՍԻ

LES TROUVÈRES ARMÉNIENS

Traduction française

AVEC UNE INTRODUCTION

par

ARCHAG TCHOBANIAN

Գինն է 3 ֆր. 50

Գնել ուղղոյնը պէտք է գիմն

Librairie du Mercure de France

26, Rue de Condé, Paris

Տ Ա Ր Ա Յ Ե Ա Ն

Հ Ա Յ Դ Ե Ր Չ Ա Կ Փ Ա Ր Ի Չ

45, Rue de Rochechouart, 45.

Կը յայտարարեք քեզ փարիզի կարեւոր դերձակներու մօտ իբր ձեռող ծառայելէ յետոյ, այս անգամ հաստատած եւ արանց եւ կանանց յատուկ դերձակութեան ճիշդ մը ուր կը գտնուին նաեւ մուշակներու քնիւր սեւակներ :

Կը խոստանայ քեզ ապրանք քնիւր սեւակներով եւ քեզ հաշտակաւոր ձեւումով, իբր յաճախորդներուն ամենեւնի դժուարահամեմատ իսկ լիովին գոհացնել :

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ ԱՆԱՀԻՏ

- Թիւ 1. — Անարդ Ֆրանս. Եպիկուրի պարտեզը, (Հատուածներ), թարգմանեց Ա. Չօպանեան, Գին 1 ֆրանք:
հեղինակին կենդանադրով .
- Թիւ 2. — Ալֆրէս քը Վիկտորի Քերթուսմերը, հեղինակին կենդանադրով, թարգմանեց Ա. Չօպանեան, Գին 1 ֆրանք:
- Թիւ 3. — Օմար Խայեամի Քաւեակները, քննական ուսումնասիրութեամբ մը պարսկերէնէն բնագրէն թարգմանեց Գ. Փառնակ, Գին 3 ֆրանք:

ՀՐԱՏԱՐԱՆԻԹԻԻՆԻՔ «ԱՆԱՀԻՏ»Ի

- Թիւ 1. — Նահապէտ Բուշակի Դիւանը, սիրոյ երգեր, խրատական եւ ալլաբանական երգեր, պանդուխտի երգեր. քննական ուսումնասիրութեամբ մը հրատարակեց Ա. Չօպանեան. 3. ֆլ.
- Թիւ 2. — Մկրտիչ Պէշկիրաշևեանի Քերթուսմերն ու հառերը, ծանօթագրութիւններով հրատարակեց Ա. Չօպանեան. 4 ֆլ. 50

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԳՐԻՐ

LES MASSACRES D'ARMENIE, témoignage des victimes; recueil de lettres, traduites en français par A. TCHOBANIAN: préface de GEORGES CLEMENCEAU, Librairie du Mercure de France. 3 ֆլ. 50

L'ARMENIE, SON HISTOIRE, SA LITTÉRATURE, SON RÔLE EN ORIENT, par A. TCHOBANIAN, avec une introduction d'ANATOLE FRANCE. Librairie du Mercure de France. 1 ֆլ.

ZEITOUN, DEPUIS LES ORIGINES JUSQU'À LA GRANDE INSURRECTION DE 1895 par AGHASSI: Traduction française d'A. TCHOBANIAN: préface de VICTOR BERARD Librairie du Mercure de France. 3 ֆլ. 50

POÈMES ARMÉNIENS ANCIENS et MODERNES, traduits en français par A. TCHOBANIAN, et précédés d'une étude de GABRIEL MOUREY sur la Poésie et l'Art arméniens. 2 ֆլ.

CHANTS POPULAIRES ARMÉNIENS, traduction française avec une introduction par A. TCHOBANIAN; préface de PAUL ADAM. Librairie Paul Ollendorff. 3 ֆլ. 50

Ouvrage couronné par l'Académie Française

ԱՆԱՀԻՏ Ի բաժանորդագրութեան պայմաններ

ԱՆԱՀԻՏԸ կը հրատարակուի ամիսը անգամ մը :

Բաժանորդագիրն է տարեկան՝ 10 ֆրանք (Ֆրանսա), 12 ֆրանք (օտար երկիրներ), 2 տուար (Սմերիկա), 2 ռուպլի (Ռուսիա) :

Վեցամսեայ՝ 5 ֆրանք (Ֆրանսա), 6 ֆրանք (օտար երկիրներ), 1 տուար (Սմերիկա), 3 ռուպլի (Ռուսիա) :

Յօդուած եւ բաժանորդագիրն ղրկել հետեւեալ հասցէին .

A. TCHOBANIAN

17, Rue La Bruyère

Paris

« ԱՆԱՀԻՏ » Ի ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐԸ

Թիւիս	Պարոն Լեւոն Մելիք-Աղամեանց Օրբելեան փողոց, թիւ 24
Բազու	» Ստեփան Ալշրճեան
Ռուսնուզ	» Գառնիկ Մաղմանեան
Դաւիթ	» Մինրան Աբգարեան
Յիլիպէ	» Թադւոր Հինգլեան
Դաւրիզ	» Վ. Բժշկեան
Ուօֆէկըն	» Տ. Մսաճեան
Եսր Բեմպրին	» Գաբրիէլ Մուշեղեան
Եսր Ոսթրքառն	» Կ. Մալխասեան
Անքրըլ Չօլս	» Նշան Մինասեան
Ջիւալօ	» Ս. Մուրատեան
Նեուէ	» Յ. Արողեան
Ուսքըր	» Յարութիւն Տ. Սաչոյեան
Շէրգնօ	» Դ. Նալպանտեան
Նիւ Պրիքէյն	» Ս. Սաչաթլեան
Փրովիտն	» Աւագ Կարապետեան
Նիւ Մարտ	» Եղիա Դուլուճեան